

Communiqué

Dans le cadre de l'Année France-Vietnam, le musée national des arts asiatiques — Guimet organise, avec le musée national d'Histoire du Vietnam de Hanoi et le soutien de l'Institut français, une exposition consacrée à la représentation du dragon. Des prêts majeurs ont été consentis.

Au Vietnam, le dragon occupe une place privilégiée au sein du bestiaire fabuleux. Cette fascinante chimère manifeste avec dynamisme son rôle protecteur et bienfaisant ; les artistes vietnamiens ont, durant des siècles, décrit les méandres de sa silhouette. Serpentiniforme, le dragon participe du monde des eaux dont il est le gardien et le pourvoyeur. Détenteur des clés de la sécheresse ou de l'inondation, il évolue avec la même aisance dans les mondes souterrains, les eaux et les cieux.

Centrée sur l'image du dragon, l'exposition évoque une histoire millénaire, de l'âge du Bronze au crépuscule de la dernière dynastie royale, en réunissant une sélection inédite d'œuvres du musée national d'Histoire du Vietnam de Hanoi et du musée national des arts asiatiques — Guimet. La présentation permet d'évoquer les développements d'une iconographie très vite associée à la personne royale et à son prestige.

À ce titre, seront présentées, pour la première fois, des œuvres d'exception, demeurées inédites tant pour le public français que vietnamien. Y figurent notamment certains des régalia les plus précieux de l'empire d'Annam : sceaux et décrets impériaux en or et en argent.

Le parcours chronologique introduit le visiteur aux confins de l'âge du Bronze. À cette époque, les scènes historiées des tambours et des récipients rituels présentent un original bestiaire fantastique où le dragon n'a pas encore véritablement trouvé sa place. La domination chinoise des Han (env. 1^{er}-3^e siècle) illustre ensuite l'émergence de l'image du dragon figurant dans le riche mobilier funéraire mis au jour dans les tombes du nord du Vietnam (province de Thanh Hoa), à la faveur des travaux de l'École française d'Extrême-Orient conduits par les archéologues Louis Pajot puis Olov Janse dans les années 1920-1930.

C'est à partir de l'indépendance retrouvée (10^e siècle) que l'art du Vietnam décline l'image du dragon sous ses formes les plus variées : éléments de décor architectural, chefs-d'œuvre de céramique, objets somptueux de bronze (11^e-18^e siècle). Des réalisations qui témoigneront de la puissance inventive d'un pays imprégné de culture chinoise faisant pourtant preuve d'une saisissante originalité.

L'exposition évoquera également un sanctuaire bouddhique à la riche iconographie dans lequel l'image du dragon prend parfois place, en harmonie avec les éléments de mobilier rituel et les objets d'art religieux réunis de manière suggestive. Enfin, un ensemble inédit et exceptionnel de chefs-d'œuvre illustrera le faste de la dynastie des Nguyễn, à Hué, de sa fondation à l'abdication du dernier empereur, Bao Dai, le 25 août 1945.

As part of the France-Vietnam Year, the Musée national des arts asiatiques — Guimet is organising with the National Museum of Vietnamese History in Hanoi and the support of the Institut français an exhibition of works representing the dragon, which will include important loans.

In Vietnam the dragon occupies a special position within an imaginary bestiary. This fascinating chimera provides a lively representation of its role as kindly protector; for centuries, Vietnamese artists have represented the meanders of its silhouette. Shaped like a snake, the dragon belongs to an aquatic world where it is both guardian and provider. Able to influence drought and flooding, it is equally at ease in a subterranean milieu, in water and in the skies.

Focusing on images of the dragon, the exhibition covers a thousand years of history, from the Bronze Age to the twilight years of the last royal dynasty, through a new selection of works from the National Museum of Vietnamese History in Hanoi and the Musée national des arts asiatiques — Guimet. The presentation leads the visitor through the developments of an iconography that was frequently associated with royalty and its prestige.

The exhibition includes a number of exceptional works being shown to both French and Vietnamese publics for the first time. These include some of the most precious regalia of the Annam Empire: imperial seals and decrees in gold and silver.

The chronological presentation introduces the visitor to the earliest years of the Bronze Age. Historical scenes on drums and ritual bowls from this period show a fantastic and original bestiary in which the dragon has not yet entirely found its place. The Chinese domination of the Han era (circa 1st-3rd centuries) then illustrates the emergence of representations of the dragon on the splendid funerary furniture found in Vietnamese tombs (in the province of Thanh Hoa), during excavations conducted in the 1920s by the French School of the Far East under the archeologists Louis Pajot and Olov Janse.

It is in the period following the country's regained independence (10th century) that Vietnamese art includes the greatest variety of images of the dragon present on items of architectural decoration, ceramic masterpieces or sumptuous objects in bronze (11th-18th centuries). These works testify to the inventive powers of a country which although impregnated with Chinese culture equally demonstrated striking originality.

The exhibition also includes a reconstruction of a Buddhist sanctuary with images of dragons among its rich iconography, alongside items of ritual furniture and objects of religious art arranged in an evocative manner. Finally, an exceptional series of masterpieces shown here for the first time illustrate the splendour of the Nguyễn dynasty, in Hué, from its founding to the abdication of the last emperor, Bao Dai, on the 25th of August 1945.



*L'envol
du dragon*
ART ROYAL
DU VIETNAM